



بصمة

Pöge-Haus e.V.
Hedwigstraße 20
04315 Leipzig

فريق المشروع: Anika Strümper, Iris Strehmann, Judith Schein
Beate Müller, Lea Glaser, Henriette Weisbach, Antonia Stagge

الياني: matthiaswerner.info

www.polyloid.de



جدول العروض

الجمعة ٣ أغسطس/ آب	٠٨:٠٠ م	Ost-Passage-Theater	لا أحد يعرف القطط الفارسية
الجمعة ٣ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Ost-Passage-Theater	حفل الافتتاح
السبت ٤ أغسطس/ آب	٠٧:٠٠ م	VARY	الكرهاية - La Haine
الأحد ٥ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	IG Fortuna	محلس الآلهة
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Pöge-Haus	في الطريق إلى المدرسة
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٨:٣٠ م	HAL	إلثة + Chasing Trains
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٣:٠٠ م	Pöge-Haus	ورشة عمل
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Querbeet	Homo Botanicus
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٩:٠٠ م	Kune	Other Stories
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Pöge-Haus	الخروج من روزنهايم
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٩:٠٠ م	Kune	Shortloid
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Pöge-Haus Garten	مأكولات فاخرة - Delicatessen
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Pöge-Haus Garten	الفرصة الأخيرة - Last Chance
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Pöge-Haus	الولد التلمة - Antboy
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٦:٠٠ م	Seniorenbüro	Solo Sunny
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٨:٣٠ م	Nebenan	ليلي عند الجسر - Laila at the Bridge
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٦:٠٠ م	Brache	Tackling Life
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٨:٣٠ م	Brache	أسطورة كاسبار هاوزر
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٩:٠٠ م	Kune	Other Stories
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٦:٠٠ م	Pöge-Haus	L'Chaim - To Life!
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٨:٣٠ م	Brachfläche Mariannenstr.	Latcho Drom
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٩:٠٠ م	Kune	Shortloid
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٨:٠٠ م	Brachfläche Mariannenstr.	ستغدار الأماني
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٨:٠٠ م	Pöge-Haus Garten	أسطورة كاسبار هاوزر
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	MIO	وحدة
الاثنين ٦ أغسطس/ آب	٠٤:٣٠ م	Rabet Parkplatz	اليوم سأعود وحدي إلى البيت

أهلاً وسهلاً بكم في مهرجان أفلام ال «بوليلويد»
 أغسطس/ آب و ٥١ سبتمبر/أيلول ٩١٢ في جميع أماكن المحبوة في شرق مدينة لايبزيغ رغم مواجهتنا في البداية لبعض المشاكل بخصوص التمويل، إلا أننا سعداء لأن المهرجان سيقام هذا العام ولأننا قد تمكنا فضلاً عن ذلك من إضافة بعض الفعرات الجديدة إلى البرنامج، حيث أن برنامج هذا العام لا يحتوي فقط على الفعرتين المعروفتين من الأعوام الماضية ونامكنم POLYWILDE، وإنما تمت إضافة فقرة Kidsloid المناسبة للأسر وكذلك فقرة Shortloid الخاصة بالأفلام القصيرة.
 وبما أن أصل مهرجاننا هو السوق، فإنه من دواعي سرورتنا أن نقدم لكم هذا العام ١٢ فيلماً طويلاً بالإضافة إلى العديد من الأفلام القصيرة من مختلف البلدان والتصنيفات، حيث تتناول الأفلام قصصاً متنوعة من حيث شخصياتها أو الأوصاف التي تستعرضها، ولم يكن لنا أن نقدم كل هذه الأفلام إلا بفضل تفاعلكم الكبير بعد دعوتنا لكم لتقديم اقتراحاتكم بخصوص الأفلام التي نودون أن يتم عرضها في المهرجان، وقد رافق المصور فاينان هوبلاين هذا العام مرحلة تقديمكم لاقتراحات بعدتسه مجتداً. دعوتنا لكم كانت بعنوان «هيا بنا نقيم مهرجاناً للأفلام»، وكما اعتدنا لم نقم بتليينها عدد كبير من سكان الحي وحسنه، وإنما أيضاً العديد من الجمعيات والمبادرات والفنانين الناشطين في المنطقة، كما أن فريقنا التنظيمي قد توسع ليشمل المزيد من الأشخاص الراغبين. وما نحن نتطلع سوتوا إلى إثراء جتبا لمدة أسبوعين بأفلام شيقة وحوارات مثالية.

نود أن نتقدم أيضاً جزيل الشكر إلى جميع الأطراف التي فتحت لنا أبوابها ووفرت لنا شاشات العرض لإقامة المهرجان هذا العام:
 Pöge-Haus / HAL Atelierhaus / Querbeet / Nebenan / Café Kune / Seniorenbüro Inge & Walter / Ost-Passage-Theater / Vary / IG Fortuna / MIO Mädchentreff / GlobalE / Park der Vielen / Rabet / Brache / wide queer world.

هدفنا أن يستمتع الجميع بأفلام المهرجان وفعاالياته المختلفة، لكن رسوم الترخيص الباهظة وقلة الدعم الحكومي يشكلان عائقين كبيرين لتنظيم مثل هذا المهرجان. لذا فإننا نحتاج إلى تضامنها وتحمي تبرعاتكم من أجل دعم عملنا!

الجمعة ٦ سبتمبر/أيلول

الخروج من روزنهايم 4
 تقضى «ياسمين» البافارية آبا عن جدًا عطلتها مع زوجها في الولايات المتحدة، فينشرب شجار كبير بين الزوجين، وتجد «ياسمين» نفسها فجأة وحدها في وسط الصحراء، وتصل بعد ذلك إلى منزل مهالك اسمه «مقهى بغداد»، وسرعان ما تنشأ هناك صداقة ما بينها وبين صاحبة المقهى «ريندا»، وتعمل «ياسمين» شيئاً فشيئاً على إعادة التمويل إلى حالة جيدة.

Shortloid 9
 سوف تعرض لكم مجموعة من الأفلام القصيرة العربية ضمن فقرة عرض Shortloid في كافيته كونه، حيث ستشاهدون أعمالاً سينمائية متنوعة، منها التجريبي والشجاع والجزئ والمضحك، ولكن العامل المشترك فيما بينها هو عنصر المفاجأة ومواجهة الأحكام المسبقة.

مأكولات فاخرة - Delicatessen 4
 يزدهر عمل الجزار «كلايه» أثناء إحدى فترات المجاعة بشكل مثير للجدب، فالبايونون الذين يعتنهم «كلايه» بانتظام ينتهي بهم الأمر تحت سيطرة الجزار، ويتم بيع لحمهم جزئاً فجزء لسكان البيت الجائع لكن أجدد البوابين «توسون» يسبب له المشاكل، فالهجر السابق ليس شديداً النداء وحسب، بل وإن أبنه «كلايه» «جولي» تقع في غرامه.

الجمعة ٦ سبتمبر/أيلول

L'Chaim - To Life! 13
 عاش «هايم لوپلنيسكي» حياة مليئة بالحكايات، فقد كان من الهيبز قبل أن يصبح تاجر مخدرات، وكان رجل أعمال ناجح، وكذلك لاعب شطرنج محترف. عندما تمرض والدته، وهي إحدى الناجين من الهولوكوست، ينتقل للعيش معها وهو في سن الـ٣٨، ويبدأ كل ما في وسعه من أجل رعايتها، دون التحلي عن حسن الفكاهة.

Shortloid 9
 سوف تعرض لكم مجموعة من الأفلام القصيرة العربية ضمن فقرة عرض Shortloid في كافيته كونه، حيث ستشاهدون أعمالاً سينمائية متنوعة، منها التجريبي والشجاع والجزئ والمضحك، ولكن العامل المشترك فيما بينها هو عنصر المفاجأة ومواجهة الأحكام المسبقة.

رحلة سعيدة - Latcho Drom 14
 يصطحب الفيلم المشاهد خلال ثمانية فصول في رحلة موسيقية عبر ثمانية بلدان مختلفة، وتطلعه على الثقافة الموسيقية المتنوعة الخاصة بشعب الروما. يبدأ الفيلم مع صحراء ولاية راجستان في الهند، والتي تعتبر المنشأ الأصلي لشعب الروما، ويستكمل الأحداث في شمال إفريقيا عوبراًً آسيا ومنها إلى أوروبا.

الجمعة ٦ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٦ سبتمبر/أيلول

الخميس ٥ سبتمبر/أيلول

ورشة عمل لصناعة كراسات الطي في بيت بوغة 13
 اصنع فيلمك القصير بنفسك - ورشة العمل مخصصة لكل من يرغب في تعلم كيفية سرد قصص قصيرة بواسطة الصور المتحركة. نرحب بالكبار والصغار بدءاً من سن ٨ سنوات، داغ لأن تكون لديكم معرفة مسبقة في هذا المجال، فالجميع مرحب به في الورشة!

Homo Botanicus 1
 قام «خوليو بيناتكور» بجمع أكثر من ٩١٠ نوع من النباتات وحفظها في مشقة ضخمة في مدينة بوغوتا بكولومبيا. يرافق الفيلم عالم النباتات المشهور في رحلة استكشافية عبر أعالي جبال الأنديز المتميزة بالمناخ الاستوائي، حيث يتطلع «بيناتكور» لتوسيع مجموعته بمساعدة تلميذه «كريستان».

قصص أخرى - Other Stories 9
 تقوم فكرة مشروع الأفلام القصيرة «قصص أخرى Other stories» على مبدأ الإيمان بقوة الحوار والفلسفة والكلمات والصور والصداقة والمخاطرة بالنفس. ويسعدنا للغاية أن تعرض لكم هذا العام مجدداً أفلاماً من هذا المشروع بالتعاون مع كافيته كونه.

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الأحد ١ سبتمبر/أيلول

في الطريق إلى المدرسة 13
 يرافق المشاهد في هذا الفيلم الوثائقي «هيريته» و«جاكسون» و«سامويل» و«كارتوتيه» في طريقهم إلى المدرسة، وهو طريق مليء بالمغامرات، يقطع بعضهم مسافة ٥١ كم عبر السهوب الكبيرة، أو يجول على متن الحصان عبر شروق باناغويا، ويمشي بعضهم الآخر مسافة ٢٣ كم عبر جبال الأطلس في المغرب، أو يعبر منطقة النغال الشرقية في الهند على المقعد المتحرك بمساعدة أشقائه، يسلك الأطفال هذه الطرق الوعرة لأهم يعلمون أن التعليم فقط هو الذي سيسهم لهم الطريق نحو مستقبل أفضل.

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الأحد ١ سبتمبر/أيلول

Chasing Trains + إلكة 7
 إلكة
 فيلم «إلكة» هو عبارة عن بورتريه لشخصية امرأة وأم ولاجة. تحول «إلكة» شوارع مدينة لايبزيغ وتبيع مجلة «KIPPE»، يربط الفيلم ما بين ماضي وحاضر هذه السيدة العسة ويصوّر حياتها بطريقة متفتحة.

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٥ سبتمبر/أيلول

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

لا أحد يعرف القطط الفارسية 6
 يحرق الموسيقيان الإيرانيان «اشكان» و«كار» لثوهم من السجن، ويخططان لمغادرة البلاد والفرار إلى أكلترا من أجل جبهم لتوعية الموسيقى المسبقة، خاصة وأن الحفلات وشرب الكحول أمور محظورة في إيران. لكن الإنسان ليس لديهم لا مال ولا تأشيرات أو جوازات سفر.

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب

La Haine 8
 يرافق فيلم «La Haine» الشباب الطالين «فينس» و«سعيد» و«هورت» لمدة أربع وعشرين ساعة في ضواحي باريس المهمشة، تتدلع انتفاضات في جميع أنحاء الحي بعد إصابة صديقهم «عبدل» بشكل خطير على أيدي رجال الشرطة أثناء تفتيش روتيني، ويقرر «فينس» أن يشار لصديقه بعد تنوره على مسدس فقده أحد رجال الشرطة خلال معارك الشوارع.

السبت ١٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب

السبت ١٣ أغسطس/ آب



OST Lichter
 Stadtteil-
 kulturfestival
 7.9.–20.10.



Programmhefte
 ab August 2019
 stadtwweit oder
 digital unter:

www.muehlstrasse.de/
 ostlichter.html

- | | | |
|----|-----------------------------|--------------------------|
| 1 | Querbeet | Neustädterstraße 20 |
| 2 | Parkplatz am Rabet | Eisenbahnstraße 64 |
| 3 | IG Fortuna | Eisenbahnstraße 162 |
| 4 | Pöge-Haus Garten | Hedwigstraße 20 |
| 5 | Seniorenbüro Ost | Eisenbahnstraße 66 |
| 6 | Ost-Passage-Theater | Konradstraße 27 |
| 7 | HAL Atelierhaus | Hildegardstraße 49/51 |
| 8 | Vary | Eisenbahnstraße 7 |
| 9 | Kune | Eisenbahnstraße 107 |
| 10 | Nebenan | Hermann-Liebmann-Str. 89 |
| 11 | Brache | Eisenbahnstraße 103/105 |
| 12 | MIO | Konradstraße 64 |
| 13 | Pöge-Haus Saal | Hedwigstraße 20 |
| 14 | Brachfläche Mariannenstraße | Mariannenstraße 93 |



وحدة

السبت ٤١ سبتمبر/أيلول

Park Fiction - 14
ستغدار الأماني الشقة وتذهب إلى الشارع
 تعرض المخرجة السينمائية «ماريغت تيتشيني» في فيلمها Park Fiction صراع سكان شارع بيناسبيرغ في حي ساكنت باولي بهامبورغ ضد مشروع بناء بقية ملايين من البرور، تم التصوير بواسطة كاميرا سوبر ٨، وربطت المخرجة ما بين مقاطع وثائقية وأخرى مُدرّبة كي تخلق بهذه الطريقة حديقة غير موجودة حتى الآن وتعرض المدينة كما يمكن أن تكون.

الجمعة ٣ أغسطس/ آب

Not in My Neighbourhood - 4
From Colonization to Gentrification
 يروي الفيلم كيفية تفاعل الناس مع السياسة والعمليات الحضرية والمؤسسات المسؤولة عن وجود الأشكال الحالية من العنف المعماري والاستيطان في كيب تاون ونيويورك وسوا بولو. ويهدف الفيلم إلى تعزيز التضامن بين السكان الناشطين من خلال تسليط الضوء على الأدوات والمنهجيات التي تساعدهم على تشكيل وتوجيه مذهبهم المتضررة من الاستعمار والفصل العنصري المعماري والاستيطان.

السبت ١٣ أغسطس/ آب



الكرهاية - La Haine